



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 25. november 1999 (17.12)
(OR. f)

13304/99

LIMITE

PUBLIC 10

ÅBENHED

Vedr.: MÅNDEDLIG OVERSIGT OVER DE RETSAKTER, RÅDET HAR VEDTAGET
OKTOBER 1999

Dette dokument indeholder:

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i oktober 1999. Oversigten indeholder desuden de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er angivet, hvilke delegationer der stemte imod eller undlod at stemme, og stemmeforklaringerne er ligeledes anført.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller samt oplysningerne i bilag I og II i dette dokument er offentligt tilgængelige på Internet-stedet "Eudor" (<http://www.eudor.com>; se under "Åbenhed i Rådets lovgivningsarbejde").

- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i oktober 1999 med angivelse af afstemningsresultaterne, stemmeforklaringerne og de erklæringer, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser foretaget af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser, osv.

OKTOBER 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2205. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. oktober 1999 Rådets forordning om nærmere regler for gennemførelse af forordning (EF) nr. 2494/95 med hensyn til minimumsstandarder for behandling af produkter inden for sektorerne sundhedsvæsen, uddannelse og social sikring i de harmoniserede forbrugerprisindekser	10829/99	233/99, 234/99, 235/99	E,I,L imod
2208. samling i Rådet (arbejds- og socialministrene) den 22. oktober 1999 Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF, for så vidt angår muligheden for forsøgsvis at anvende en nedsat momssats for arbejdskraftintensive tjenesteydelser	11548/99 + COR 1 (es) + COR 2 (p) + COR 3 (s) + COR 4 (nl)	236/99, 237/99, 238/99, 239/99, 240/99, 241/99	
Retsakter vedtaget efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet inden for rammerne af den fælles beslutningstagning - Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse vedrørende Socrates-programmet med det formål at medtage Tyrkiet blandt modtagerlandene - Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse vedrørende Ungdom for Europa III-programmet med det formål at medtage Tyrkiet blandt modtagerlandene	Ref. dok. 12269/99 + COR 1 (en)		

ERKLÆRING 233/99

Erklæring fra Kommissionen

Kommissionen forpligter sig til at bistå medlemsstaterne med at gennemføre denne forordning i tide, særlig artikel 4, stk. 2, litra d). Med henblik herpå vil den opfordre eksperter i medlemsstaterne til at forelægge relevante retningslinjer for praktiske og sammenlignelige gennemførelsesmetoder.

ERKLÆRING 234/99

Erklæring fra den østrigske delegation

Der er tale om et indekssegment, som hovedsagelig omhandler ikke-markedsbestemte priser (i nationalregnskaber i "økonomisk ikke-signifikante priser", dvs. levering af produkter inden for sundhedsvæsen, uddannelse og social sikring). Der er særlige vanskeligheder forbundet med denne form for prisobservation, og som navnlig gør sig gældende, når der er tale om indkomstbestemt prisan-sættelse, men også i andre varianter af en sådan prisdannelse. Der er angiveligt forskel mellem priserne på markedet og den ikke-markedsbestemte sektor inden for landene og mellem de forskellige lande for så vidt angår selve den ikke-markedsbestemte prisdannelse. Selv om disse vanskeligheder fra forbrugernes (de private husholdningers) synspunkt måske ikke betyder så meget, er det absolut nødvendigt at være opmærksom på dem for at kunne foretage en hensigtsmæssig analyse og fortolkning. Dette spørgsmål bør derfor eksplicit behandles i rapporter, som Kommissionen skal forelægge Rådet.

ERKLÆRING 235/99

Erklæring fra den italienske delegation

I denne forordnings artikel 4, stk. 2, litra d), foreslås der indført et princip, uden at der er foretaget en vurdering af, hvordan det mest praktisk kan anvendes, eller hvilke praktiske konsekvenser det vil få.

Anvendelsen af princippet vil i et og samme land bevirke, at de beregningskriterier, der benyttes for de forskellige poster, der indgår i kurven ikke er ensartede, og manglen på klare angivelser af, hvilken metode der skal anvendes, vil i væsentlig grad svække sammenligneligheden af de forskellige landes indeks, hvorved disse mister deres betydning. Endelig skal det understreges, at den praktiske anvendelse af princippet kræver data, som der ikke foreligger konsoliderede statistiske kilder til.

På grund af ovennævnte problemer er Italien imod vedtagelse af et sådant princip og ønsker en yderligere præcisering med hensyn til forordningens anvendelse, for at de forskellige landes indeks bliver så sammenlignelige som muligt.

ERKLÆRING 236/99

Kommissionen og Rådet erklærer, at eventuelle undtagelsestilfælde, som kan føre til, at en medlemsstat får tilladelse til at anvende den reducerede sats på tjenesteydelser i tre af de i bilag K nævnte kategorier, især vil være tilfælde, hvor den pågældende tjenesteydelse kun har ubetydelig økonomisk vægt.

ERKLÆRING 237/99

Kommissionen og Rådet erklærer, at det nugældende direktiv ikke har nogen indflydelse på overgangsbestemmelserne i artikel 28 i sjette momsdirektiv, som giver nogle medlemsstater ret til fortsat at anvende reducerede satser på levering af visse varer eller tjenesteydelser.

ERKLÆRING 238/99

Kommissionen forpligter sig til at se nærmere på en anmodning fra Portugal om at måtte anvende en nedsat momssats på restaurationsvirksomhed. Rådet tilslutter sig dette, da Portugal dermed vil kunne fortsætte den nuværende praksis.

ERKLÆRING 239/99

Kommissionen forpligter sig til straks at sende medlemsstaterne den nuværende ansøgning fra Tyskland i henhold til artikel 27 i sjette direktiv om tilladelse til at indføre en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 6, stk. 2, og artikel 17 i sjette direktiv (begrænset ret til fradrag af indgående moms), og til at forelægge Rådet et relevant forslag til afgørelse, så Rådet kan træffe afgørelse herom samtidig med, at det træffer afgørelse om de anmodninger om tilladelser, der indgives i henhold til dette direktiv.

ERKLÆRING 240/99

Kommissionen forpligter sig til positivt at undersøge en anmodning fra Østrig om forlængelse af den undtagelse, der blev bevilget ifølge tiltrædelsestraktaten, og hvorefter der kan anvendes en ned-sat sats for udlejning af fast ejendom til beboelse, og forelægge spørgsmålet for Rådet snarest muligt, så Rådet kan træffe afgørelse herom samtidig med, at det træffer afgørelse om de anmodninger om tilladelser, der indgives i henhold til dette direktiv.

ERKLÆRING 241/99

Den tyske delegation kan tilslutte sig direktivet i forventning om, at det anvendes på en restriktiv måde.

OKTOBER 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2203. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 4. oktober 1999 Rådets retsakt om vedtagelse af finansforordningen vedrørende Europols budget og om ophævelse af Rådets retsakt 1999/C25/01 Dok. 10096/99 Rådets afgørelse om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Cambodja Dok. 6828/97 + COR 1 + COR 2 (dk) + COR 3 Rådets forordning om forbud mod salg og levering af olie og visse olieprodukter til visse dele af Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ) og om ophævelse af forordning (EF) nr. 900/1999 Dok. 11326/99 2206. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 11. oktober 1999 Rådets forordning om forbud mod levering til Indonesien af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller terrorisme Dok. 11523/99 Rådets fælles aktion om ophævelse af fælles aktion 98/375/FUSP vedrørende udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Forbundsrepublikken Jugoslavien Dok. 11551/99 Rådets fælles aktion om ændring af fælles aktion 96/676/FUSP i forbindelse med udnævnelse af en særlig EU-udsending for fredsprocessen i Mellemøsten Dok. 11527/99 Rådets forordning om forbud mod flyvninger mellem Fællesskabets område og Forbundsrepublikken Jugoslaviens område bortset fra Republikken Montenegro og Kosovo-provinsen og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1064/99 Dok. 11327/99 Rådets fælles holdning om forlængelse af gyldigheden af fælles holdning 96/635/FUSP vedrørende Burma/Myanmar Dok. 11681/99	

OKTOBER 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 20. oktober 1999	
Rådets afgørelse om fastsættelse af ansættelsesmyndigheden for Generalsekretariatet for Rådet Dok. 11832/99	
2208. samling i Rådet (arbejds- og socialministrene) den 22. oktober 1999	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger Dok. 9085/2/99 REV 2	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det finansielle instrument for miljøet (Life) Dok. 10233/1/99 REV 1	
Rådets afgørelse om a) indgåelse af protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet samt om godkendelse af bilagene til den nævnte protokol (Barcelona-konventionen) Dok. 9679/99	
b) godkendelse af ændringerne til den reviderede protokol om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening (Barcelona-konventionen) Dok. 9680/99	
c) godkendelse af ændringerne til konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening og til protokollen om forebyggelse af forurening af Middelhavet ved dumpning fra skibe og luftfartøjer (Barcelona-konventionen) Dok. 9681/99	
Rådets forordning (EF) om åbning af et EF-toldkontingent for indførsel af udbenet tørret kød af hornkvæg Dok. 10488/99	
Rådets forordning (EF) om toldkontingentet for smør med oprindelse i New Zealand Dok. 11344/99 + COR 1 (d)	

OKTOBER 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 98/633/FUSP om processen vedrørende stabilitet og godt naboskab i Sydøsteuropa Dok. 12071/99	B,NL imod L undlod at stemme
Rådets fælles holdning om støtte til de demokratiske kræfter i Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ) Dok. 11690/99	
2210. samling i Rådet (indre marked) den 28. oktober 1999	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 74/60/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjsers indre indretning (kabinens indre, bortset fra indvendige førerspejle, betjeningsorganernes udformning, tag eller skydetag, ryglæn og sædebagsider) Dok. 9935/99	
Rådets resolution om inddragelse af historien i Fællesskabets indsats på kulturområdet Dok. 11451/99	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kakao- og chokoladevarer bestemt til konsum Dok. 9947/99 + COR 1 (i) + COR 2 (gr) + COR 3 (f)	
<u>Stemmeforklaring fra den belgiske delegation</u>	
<i>Belgien kan ikke give sin tilslutning til det direktivudkast, der er forelagt til Rådets godkendelse.</i>	
<i>Det mener, at dette direktiv har negative følger for <u>kvalitetschokolade</u>.</i>	
<i>Det mener, at en harmonisering af brugen af vegetabiliske fedtstoffer vil betyde, at en <u>undtagelsesordning</u>, der er indrømmet nogle medlemsstater, bliver til en <u>generel regel</u>.</i>	
<i>Belgien er af den opfattelse, at dette direktiv ikke bidrager til en forenkling af lovgivningen, men medfører fundamentale ændringer i chokoladevarernes sammensætning.</i>	

OKTOBER 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
<i>Den belgiske delegation beklager, at man ikke har foretaget en ordentlig undersøgelse af virkningen af dette direktiv for de kakaoproducerende lande, navnlig <u>AVS-landene</u>, som Det Europæiske Fællesskab har haft aftalemæssige samarbejdsforbindelser med i mange år.</i> <i>Belgien kan ikke give sin tilslutning til et direktiv, som sigter mod en harmonisering af produktions- og markedsføringsbetingelserne for chokolade, men hvori man samtidig opretholder en <u>undtagelse for to lande</u> med hensyn til varebetegnelsen. Der er her tale om en a la carte-harmonisering, som kun tager hensyn til erhvervslivets interesser i visse medlemsstater.</i> <i>Der findes ikke nogen <u>pålidelig analysemetode</u>, og bestemmelserne om vegetabiliske fedtstoffer anvendes ikke på alle chokoladeprodukter, hvilket betyder, at <u>forbrugeren</u> kan blive <u>vildledt</u>. De planlagte bestemmelser om mærkning giver ikke en fuldstændig og gennemsigtig forbrugeroplysning.</i> <i>Af alle disse grunde mener Belgien fortsat, at der ikke er tale om noget godt direktivudkast.</i> <u><i>Stemmeforklaring fra den franske delegation</i></u> <i>Chokoladens kvalitet er fortsat af meget stor betydning for Frankrig. Frankrig finder, at harmoniseringen for enhver pris bør beskytte forbrugernes og AVS-landenes kakaoproducenters interesser.</i> <i>Frankrig anerkender fordelene ved det kompromis, formandskabet har udarbejdet, hvori der er opnået en vis ligevægt mellem de oprindelige nationale holdninger, der var meget forskellige. Det støtter dette kompromis, men understreger, at det vil tillægge nogle væsentlige punkter særlig opmærksomhed: Kommissionens validering af en referencemetode for kvantificering af de vegetabiliske fedtstoffer inden direktivets ikrafttrædelse; Kommissionen skal foretage en tilbundsgående vurdering af virkningerne på baggrund af den indvundne erfaring og før en eventuel revision af positivlisten over de vegetabiliske fedtstoffer; konkret iværksættelse af regler for mærkning.</i> <i>Frankrig understreger ligeledes, at lovgiveren på et så følsomt område fortsat bør have ansvaret for fremtidige tilpasninger af de substantielle tekniske bestemmelser i direktivet.</i>	